

# РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ / SCHEDULE OF SERVICES

*ЯНВАРЬ - 2020 - JANUARY*

## Неделя 29 по Пятидесятницы / 29 Sunday after Pentacost

4 янв / Jan            субб / Sat            6:00 pm – Всенощная / Vigil  
5 янв/Jan            воскр / Sun            9:40 am – Часы и Литургия / Hours & Liturgy (*Воск. Школа для детей после причастия/Sunday School for children after Communion*)

## РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО / NATIVITY OF CHRIST

6 янв / Jan            пон / Mon            6:30 pm – Всенощная / Vigil - СОЧЕЛЬНИК / CHRISTMAS EVE - строгий пост / Strict Fast, *постная трапеза «Potluck» следует / Lenten Potluck meal following*  
7 янв / Jan            втор / Tue            9:40 am – Часы и Литургия / Hours & Liturgy

## 2-ой день РОЖД. ХРИСТОВА - СОБОР БОГОРОДИЦЫ / 2 Day NATIVITY-SYNAXIS M.G.

8 янв / Jan            сред / Wed            9:40 am – Часы и Литургия / Hours & Liturgy

## Престольный Праздник Христо-Рождественского прихода в Янгстауне / Parish Feast Day of the Nativity of Christ Russian Orthodox Church in Youngstown

*Address: 727 Miller St., Youngstown, Ohio 44502; tel. (330) 788-015*

*ВСЕ Службы-Архиерейским чином / ALL Hierarchical Services*

10 янв / Jan            пятн/Fri            6:30 pm – Всенощная **АРХИЕРЕЙСКИМ ЧИНОМ/ HIERARCHICAL Vigil**  
11 янв / Jan            субб / Sat            9:30 am – **Встреча АРХИЕПИСКОПА ЧИКАГСКОГО И СРЕДНЕ-АМЕРИКАНСКОГО ПЕТРА, Часы, Литургия. Праздничный обед следует / Greeting of ARCHBISHOP PETER OF CHICAGO AND MID-AMERICA, Hours, Liturgy & Festive Lunchion to follow.**

## Неделя 30, по Рождестве / 30 Sunday, after Nativity

11 янв / Jan            субб / Sat            6:00 pm – Всенощная / Vigil  
12 янв/Jan            воскр / Sun            9:40 am – Часы и Литургия / Hours & Liturgy (*в час дня - Обед и Детская «ЕЛКА» в банк. Зале «Кристал», исключительно по предварительной записи. Информация у свечного ящика / 1 o'clock - Lunch & Childrens play - "ELKA" at the "Crystal" Banquet hall, by advanced ticket purchase only. Info at the candle stand*)

## ОБРЕЗАНИЕ ГОСПОДНЕ-СТАРЫЙ НОВЫЙ ГОД / CIRCUMCISION OF OUR LORD-OLD NEW YEARS

13 янв / Jan            пон / Mon            6:30 pm – Всенощная / Vigil  
14 янв/Jan            втор / Tue            9:40 am – Часы и Литургия; **Новогодний Молебен / Hours & Liturgy; Moleben for the New Year**

## НАВЕЧЕРИЕ БОГОЯВЛЕНИЯ / EVE OF THEOPHANY

18 янв / Jan            субб / Sat            9:40 am – Вечерня с Литургией Василия Вел. и великое водосвятие / Vespers with Liturgy of St Basil & Great blessing of the waters.

## БОГОЯВЛЕНИЕ / THEOPHANY OF OUR LORD

18 янв / Jan            субб / Sat            6:30 pm – Всенощная / Vigil – **КРЕЩЕНСКИЙ СОЧЕЛЬНИК** - строгий пост / **EVE OF THEOPHANY** - Strict Fast  
19 янв / Jan            воскр / Sun            9:40 am – Часы, Литургия и великое водосвятие / Hours, Liturgy & Great blessing of the waters. (*Воск. Школа для детей после причастия/Sunday School for children after Communion*)

## Неделя по Богоявлению / Sunday after Theophany

25 янв / Jan            субб / Sat            6:00 pm – Всенощная / Vigil  
26 янв / Jan            воскр / Sun            9:40 am – Часы и Литургия / Hours & Liturgy

*\*\* По окончании воскресных Божественных литургий всем прихожанам и богомольцам предлагается подкрепиться и продолжить братское общение друг со другом в нижнем церковном зале нашего собора. \*\* After every Sunday Divine Liturgy all parishioners and attendees are welcome to join us for a Sunday «Agape» meal in our social hall under the Cathedral.*

*Для назначения требы или освящения дома: отец Илья Марзев – 440-382-9763*

*To schedule a private service or houseblessing: Fr. Ilya Marzev – 440-382-9763*

*Web: www.saintsergius.org*